

书面语翻译：有关科技论文的50句经典句型 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/131/2021_2022__E4_B9_A6_E9_9D_A2_E8_AF_AD_E7_c95_131869.htm 1. In 1975

psychologist Robert Ader at the University of Rochester School of Medicine conditioned (使形成条件反射) mice to avoid saccharin (糖精) by simultaneously feeding them the sweetener and injecting them with a drug that while suppressing their immune systems caused stomach upsets. [参考译文]1975年，罗切斯特大学医学院的心理学家Robert Ader在使老鼠对排斥糖精形成条件反射的试验中，喂食老鼠糖精的同时给它们注射了一种药剂，这种药在破坏老鼠的免疫系统的同时还会引起腹痛。 2.

Where is industrys and our recognition that protecting mankinds great treasure is the single most important responsibility? [参考译文]企业和我们个人什么时候才能意识到保护人类的资源宝藏是最最重要的责任呢？ 3. If ever there will be time for

environmental health professionals to come to the frontlines and provide leadership to solve environmental problems, that time is now. [参考译文]如果说有需要环保专业人员站出来担负起领导责任的最佳时机的话，现在可谓是正当其时。 4. The Times newspaper agrees, complaining that quality has suffered as student numbers soared, with close tutorial supervision giving way to “ mass production methods more typical of European universities. ” [参考译文]《泰晤士报》对此有同感，它报怨说，由于学生人数激增，教学质量受影响，因为个别指导不得不让位于“ 欧洲大陆国家高校里惯有的大规模生产方式 ”。 5. If food already

contains natural carcinogens, it does not make sense to add dozens of new man-made ones. [参考译文]尽管食品中已经含有了天然的致癌物质，但是，再人为地增加一些有毒物质也是很不应该的。

6. By studying mineral grains found in material ranging from rocks to clay articles, previous researchers have already been able to identify reversals dating back 170 million years, including the most recent switch 730,000 years ago. [参考译文]通过研究岩石，陶器等一系列材料中含有的矿物颗粒，先前的研究人员已能够确认早在1.7亿年发生的磁场两极转化现象，以及发生在73万年以前的最新一次两极转化现象。

7. Several theories link polarity flips to external disasters such as meteor impacts. [参考译文]有些理论将两极转化现象归因于诸如陨星撞击等外部因素。

8. They could not learn: they could not benefit from experience because this emotionless world would lack rewards and punishments. [参考译文]人们能够学习的原因是：人的经历能够带来奖励或惩罚。换言之，如果人的某一行为得到的是鼓励，他重复这种行为；如果他的某一行为带给他的是惩罚，他会避免这种行为。为了获得鼓励，避免惩罚，人会努力去做他人认可的事情，从而不断进步。

9. Out of our emotional experiences with objects and events comes a social feeling of agreement that certain things and actions are “ good ” and others are “ bad ” , and we apply these categories to every aspect of our social life-from what foods we eat and what clothes we wear to how we keep promises and which people our group will accept. [参考译文]与事物的情感经历使我们产生了一种社会认同感，即认为某些事情或行为是好的，其他的是坏的。我们还把“好”和

“坏”的分类推而广之，运用于社会生活的方方面面，从我们吃的，穿的，到如何守信以及与什么人为伍等。 10. The current crisis, it contends, does not derive from a legitimate desire to put learning to productive ends. [参考译文]报告坚持认为，当前高校面临的危机不是由将知识运用于生产这一指导思想导致的，这一思想是完全正确的。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com